

KziAvþbi †ZjvlqvZ : Avgj I MþelYv] evsjv - Bengali[

gvKQz`

mᳵúv`bv : Avjx nvmvb ^Zqe

KziAvþbi †ZjvlqvZ : Avgj I MþelYv

†n`vqvþZi AvþjvKewZ©Kv wnþmþe Avjvn ZvAvjv KziAvb AeZxY©
KþiþQb| KziAvb Avjvni evYx, gvbyþli evYx Gi gZ AKvU` bq| Gi mKj
welq mZ`| wg`v Gi avþi KvþQl AvmþZ cvþi bv| cÖÁvgq Avjvn Zvi
wcÖq ev>`v gynvþš` mvjvju AvjvBwn lqv mvjvg Gi lci KziAvb
AeZxY© KþiþQb| msiþYi `vwqZi wZwb wbþRB MÖnY KþiþQb| Zvi
gþa` evovþbv-Kgvþbvi †Kvþbv AeKvk †bB| jþn gvndzþR Zv ûeû
wjwce×| gvbyþli Aš—þi msiwþZ I gyþL gyþL evi evi cwVZ| KziAvþbi
wkþv MÖnY I MþelYv Kiv AZ`š— mnR| Avjvn ZvAvjv eþjb : ÔAvi Avwg
†Zv KziAvbþK mnR Kþi w`þqwQ Dcþ`k MÖnþYi Rb` AZGe †Kvþbv
Dcþ`k MÖnYKvix AvþQ wk?Ô (Avj-Kvgvi : 17)
†QvU ev`Pvivi KziAvb gyL` KþiZ I gþb ivLþZ cvþi| Abvieþ`il †Kvþbv
mgm`v nq bv KziAvb coþZ| KziAvþbi †ZjvlqvZ hZevi Kiv hvq ZZB Zvi
cÖwZ AvKl©Y evþo| MþelKþ`i wbiew`Qbœfvþe MþelYv Pvwjþq †þZ
weiw³þeva nq bv| w`b w`b KziAvþbi bZyb bZyb m~²vwZm~² A_©
Avwe®<vi nþ`Q Ges Zvi Avwe®<vi Avþiv teþo PþjþQ| KziAvb †mB ii`
†_þKB wbþRi mZ` nlqvi P`vþjÄ Qzuþo w`þqþQ| G ch©š— gvbyl I wRb
ev Zvþ`i mgwš^Z cÖqvþm mþþe nqwb Gi meþPþq †QvU GKwU m~ivi
gZ m~iv Dc`vcb Kiv| Avi KLbl Zviv Zv cviþel bv| KziAvb GKwU kvkþZ
AþjŠwKK MÖš` Ges bex Kwig mvjvju AvjvBwn lqv mvjvg-Gi GK Rxeš
— cÖgvY| Avjvn ZvAvjv KyiAvbþK gwngvws^Z KþiþQb Ges Gi
†ZjvlqvZ I MþelYvi Avþ`k KþiþQb|
Avjvn ZvAvjv eþjb : ÔAvwg †Zvgvi cÖwZ bvwhj KþiwQ GK eiKZgq
wkZve, hvþZ Zviv Gi AvqvZmg~n wbþq Mfxifvþe wPš—v Kþi Ges
hvþZ eyw×gvbMY Dcþ`k MnY Kþi|Ô (†mvqv` : 29)
bex Kwig mvjvju AvjvBwn lqv mvjvg eþjþQb : Ôþh e`w³ KziAvþbi
GKwU Aþi coþe Zvi Rb` GKwU c~Y` Avi cÖþZ`KwU c~Y` `k_Y e„w×
Kþi †`qv nþel wZwb Avþiv eþjb, Avwg eje bv Avwjd-jvg-wgg GKwU Aþi
eis Avwjd GKwU Aþi, jvg GKwU Aþi I wgg AvþiKwU Aþi|Ô (wZiwgwR)
hviv KziAvb wkþL Avgj Kþi Avjvn Zvþ`i Avjv`v ^ewkó` I gh©v`v `vb
KþiþQb| bex Kwig mvjvju AvjvBwn lqv mvjvg eþjþQb, Ô†Zvgvþ`i
mþev©rK...ó e`w³ †mB †h KziAvb wkþL Ges Ab`þK wkþv †`q|Ô
(eyLvwi)
wZwb Avþiv eþjþQb, †h gywgb KziAvb cþo †m gvjUvi b`vq hvi
myMwÜ I ^v` DfqwU fvþjv Avi †h gywgb KziAvb cþo bv †m †LRyþii
b`vq hvi myMwÜ †bB Zþe wgwó ^v` AvþQ Ges gybvwdK †h KziAvb
cþo †m dzþji b`vq hvi myMwÜ fvþjv I ^v` wZ³ Ges †h gybvwdK
KziAvb cþo bv †m wZ³ dþji b`vq hvi MÜ I ^v` DfqwU wZ³|Ô (eyLvwi I
gymwjg)
Dcþiv³ AvqvZ I nvw`mmg~þn KziAvb wkþv, MþelYv I Avgj Kivi cÖwZ
DØy× Kiv nþqþQ|
KziAvb wkþv, MþelYv I Avgj Kiv wnþmþe gvbyl KþqK fvþM wef³

Zvṯṯi gṯa GK ṯkṯwY hviv KziAvṯbi h_vh_ ṯZjvlqvZ Kṯi Ges KziAvb
Aaṯqb Kṯi Kvṯh© cwiYZ Kṯi, Zviv ṯmSfvMṯevb Ges ZvivB eṯZ Avnṯj
KziAvb| AvṯiK ṯkṯwY hviv KziAvb wkṯL bv Ges wkṯvi cÖṯqvRb Abyfe
Kṯi bv Avjvn ZvAvjv Zvṯṯi eṯvcvṯi KwVb kvw—i evYx DṯPviY KṯiṯQb|
Avjvn ZvAvjv eṯjṯQb : Ô Avi ṯh cig KiṯYvgṯqi wRwKi ṯ_ṯK wegyL_vṯK
Avwg Zvi Rbṯ GK kqZvbṯK wbṯqvwrZ Kwi, dṯj ṯm nṯq hvq Zvi mṯ½x|
Ô (hyLiṯd-636)

wZwb Avṯiv eṯjb : ÔAvi ṯh Avgvi ṯṯiY ṯ_ṯK gyL wdwiṯq ṯbṯe, Zvi Rbṯ
nṯe wbḏq GK msKzwPZ Rxeb Ges Avwg ZvṯK wKqvgZ wṯeṯm
DVvṯev AÜ Aeṯvq| ṯm ejṯe, ṯn Avgvi ie, ṯKb Avcwb AvgvṯK AÜ
Aeṯvq DVvṯjb? A_P Avwg ṯZv wQjvg `„wókw³ mṯúbœ ? wZwb ejṯeb,
GgwbvṯeB ṯZvgvi wbKU Avgi wbṯk©bvewj GṯmwQj, wKṯṯ Zzwg Zv
fyṯj wMṯqwQṯj Ges ṯmfvṯeB AvR ṯZvgvṯK fyṯj hvlqv nj| AvṯiK ṯkṯwYi
hviv KziAvb wkṯL Zṯe ṯZjvlqvZ Kṯi bv Zviv ṯZjvlqvṯZi wekvj c~Yṯ
ṯ_ṯK ewÂZ nq Ges KziAvb fyṯj hvq| Zvṯṯi mṯúṯK© Avjvn ZvAvjv
eṯjṯQb : ÔGes ṯh Avgvi ṯṯiY ṯ_ṯK weiZ_vṯKÖ A_©vr ṯZjvlqvZ ṯ_ṯK
weiZ_vṯK Avi ṯh ṯZjvlqvZ ṯ_ṯK weiZ_vṯK Ges fyṯj hvq Zvi ṯwZ
Acwiṯgq, Zvi lci kqZvb cÖfve weṯ—vi Kṯi I Zvi Aṯ—i KṯVvi nṯq hvq|
AvṯiK ṯkṯwY AvṯQ hviv iay KziAvb ṯZjvlqvZ Kṯi Zṯe Dcṯṯk MÖnY ev
MṯelYv Kṯi bv| iay ṯZjvlqvṯZ ṯewk DcKvi nq bv| Avjvn ZvAvjv eṯjb :
ÔAvi Zvṯṯi gṯaṯ AvṯQ wbiṯli, Zviv wg_v AvKv•ṯv Qvov wKZvṯei
ṯKvṯbv Ávb ivṯL bv Ges Zviv iayB aviYv Kṯi_vṯK|Ö (evKviv : 78)
ZvB ṯZjvlqvZ Kivi mgq h_vmṯṯe eySv I wkṯlv MÖnṯYi ṯPöv Kiv DwPZ|
AvṯiK ṯkṯwY hviv KziAvb ṯZjvlqvZ ṯckv wnṯmṯe MÖnY Kṯi wewbgq
Zje Kṯi| Avb>ṯ-ṯkvK I bvbv Dcṯṯṯ KziAvb ṯZjvlqvZ Kṯi wewbgq ṯbq|
bvbvṯe GgbwK Mvṯbi myṯi ṯjvK ṯṯLvṯbi Rbṯ cṯo| Zviv wbṯgœv³
GKvwaK Acivṯai mgṯṯq Kṯi :

GK. KziAvb weṯAvZ I ṯMvbvṯni ṯṯvṯb cov ṯhgb ṯkvṯKi ṯṯvṯb, eṯ½ I Mwn©Z
welq mṯṯwjZ mfv-ṯmwgbvṯi BZṯvwṯ|

yB. ywbqv AR©ṯbi jṯṯ KziAvb ṯZjvlqvZ| KziAvb ṯZjvlqvZ Avjvni
BevṯZ| Gi Øviv ywbqv AṯṯṯY Kiv ṯea bq| Gi Øviv GKgvṯ Avjvni
mṯṯwó I c~Yṯ AṯṯṯY KiṯZ nṯe|

wZb. Aiṯfvṯe KziAvb ṯZjvlqvZ Kiv ev Mvṯbi myṯi ev AevwÂZfvṯe
ṯZjvlqvZ Kiv|

Zvṯṯi GKṯkṯwY Ggb AvṯQ hviv fvṯjvṯe KziAvb ṯZjvlhvZ Kṯi ṯjvK
ṯṯLvṯbv I myLṯvwZ AR©ṯbi Rbṯ A_P Zvi cÖwZ wekṯvm ivṯL bv| ZvivB
wekṯvmMZ gybvwdK Zvṯṯi mṯúṯK© bex Kwig mvjvju AvjvBwn lqv
mvjvg eṯjṯQb : Ôṯh gybvwdK KziAvb cṯo ṯm dzṯji bṯvq hvi MÜ I ṯṯvṯ
DfqB wZ³|Ö Zviv KziAvb cṯo hyw³- ZK© Kiv I mṯṯṯnc~Y© AvqvZ
AbymÜvṯbi Rbṯ| Zvṯṯi mṯúṯK© Avjvn ZvAvjv eṯjb : Ôdṯj hvṯṯi Aṯ—ṯi
iṯqṯQ mZṯwegyL cÖeYZv, Zviv wdZbvi Dṯṯṯṯ Ges fyj eṯvLṯvi
AbymÜvṯb gyZkvwen& AvqvZ,ṯjvi ṯcQṯb ṯjṯM_vṯK|Ö
Avi ṯh KziAvb cṯo Ges KziAvṯb wekṯvm ivṯL Zṯe Zvi my>ṯi KṯÉ gvbyṯli
ṯṯwZ I cÖksmv Kvgbv Kṯi| GUv Zvi Kvṯ©Z wbdvK I ṯQvU wkiK| G
KviṯY Zvi c~Yṯ bó nṯq hvṯe Ges kvw— ṯcṯZ nṯe|

Avjvn ZvAvjv eṯjb : ÔAZGe ṯmB mvjvZ AvṯvqKvixṯṯi Rbṯ yṯfv©M,
hviv wbRṯṯi mvjvṯZ AgṯbvṯhvMx, hviv ṯjvK ṯṯLvṯbi Rbṯ Zv Kṯi Ges
ṯQvU-LvU M,,n mvgMÖx ṯṯvṯb wbṯla Kṯi|

Avjvn ZvAvjv Avgvṯṯi mKjṯK Zvui gwngvṯṯṯZ KziAvb iṯ covi, Gi
A_© eySvi I G wbṯq MṯelYv Ges me mgq Gi lci Avgj Kivi ZvlwdKṯvb
Kiṯṯb|

□ القرآن الكريم : تلاوته ودراسته □

« باللغة البنغالية »

مقصود

مراجعة: علي حسن طيب

حقوق الطبع والنشر لعموم المسلمين